2024年 5月 2 8日 **Appendix I of RNTPC** 。城市規劃委員會 只會在此到所有必要的資料及文件後才正式確認此到 Paper No. A/YL-LFS/524 2 8 MAY 2024 Form No. S16-III

This document is received on The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

的日期。

表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION

UNDER SECTION 16 OF

THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP. 131) Y1-1 FS

《城市規劃條例》 根據 第131章 (

第16條遞交的許可 田

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行

為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development. *其他土地上及/或建築物内的臨時用途/發展(例如位於市區内的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發 展的許可續期,應使用表格第S16-1號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- [#] "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號
- Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明 Please insert a 「」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「」號

2401256 17.5. 2024 By Hand Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-4FS /524	
	Date Received 收到日期	2 8 MAY 2024	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市 規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <u>http://www.tpb.gov.hk/</u>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <u>http://www.tpb.gov.hk/</u>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輩路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□Organisation 機構)

ART GAIN LIMITED(潤雅有限公司)及 MAX MARK CORPORATION LIMITED(御盛有限公司)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□Organisation 機構)

FiBi International Project Consultancy Co. Limited (菲比國際項目顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址:/地點/丈量約份及 地段號碼(如適用)	新界元朗流浮山丈量約份第129約地段第2282號及第2284號部份
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積1586sq.m 平方米☑About 約 □Gross floor area 總樓面面積sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 囗About 約

Parts 1, 2 and 3 第1、第2及第3部分

(d)				
(4)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	流浮山及尖鼻咀分區計劃大綱核准圖編號 5	S/YL-LFS/11	
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「住宅(戊類)」		
(f)	Current use(s)	空置		
	現時用途	(If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,		
4.	"Current Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地	擁有人」	
The	applicant 申請人 -			
	is the sole "current land owner"#& (pl	ease proceed to Part 6 and attach documentary proof c 寄繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).	
	is one of the "current land owners" ^{# &} 是其中一名「現行土地擁有人」 [#]	(please attach documentary proof of ownership). (請夾附業權證明文件)。		
	is not a "current land owner"". 並不是「現行土地擁有人」"。			
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。			
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述			
(a)	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM current land owner(s) ^{**} . 年		
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM current land owner(s) ^{**} . 年		
(a) (b)	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM current land owner(s) ^{**} . 年		
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM current land owner(s) ^{"#} . 年月		
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM current land owner(s) ^{"#} . 年月]的記錄,這宗申請共牽	
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM purrent land owner(s) "#.]的記錄,這宗申請共牽	
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM purrent land owner(s) "#. 	 1的記錄,這宗申請共牽 [#]同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 	
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM purrent land owner(s) "#. 	 1的記錄,這宗申請共牽 [#]同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 	
	According to the record(s) of the Lar involves a total of	nd Registry as at(DD/MM purrent land owner(s) "#. 	 1的記錄,這宗申請共牽 [#]同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 	

,

--

	has notified	"current land owner(s)"#	
--	--------------	--------------------------	--

....

...

.

已通知名「現行土地擁有人」"。

La r	o. of 'Current nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Land Registry where notificat	ses as shown in the record of the tion(s) has/have been given 通知的地段號碼/處所地址	Date of notificat given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年
			e is insufficient. 如上列任何方格的3	
has	taken reasonable	steps to obtain consent of or a 取得土地擁有人的同意或向	give notification to owner(s):	2间不足,调为良祝死
Rea	sonable Steps to	Obtain Consent of Owner(s)	取得土地擁有人的同意所採取的	的合理步骤
	-		owner(s)" on 「現行土地擁有人」"郵遞要求同	
Rea	sonable Steps to	Give Notification to Owner(s)) 向土地擁有人發出通知所採用	Q的合理步驟
		es in local newspapers on (日/月/年)在指定報	(DD/MM/YY 章就申請刊登一次通知 ^{&}	YY) ^{&}
	•	a prominent position on or ne (DD/MM/YYYY)&	ear application site/premises on	
	於	(日/月/年)在申請地	點/申請處所或附近的顯明位置	貼出關於該申請的
	office(s) or rura	ll committee on (日/月/年)把通知智)/owners' committee(s)/mutual aid (DD/MM/YYYY) ^{&} 野往相關的業主立案法團/業主委	
Oth	ers 其他			
	others (please s 其他(請指明			
-				
-				
-				

註: _ 甲請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料_

4

Part 5 (Cont'd) 第5部分(續)

Regulated Areas 位於郷郊地區或受規管: (For Renewal of Permissi proceed to Part (B))	pment of Land and/or Bui 地區土地上及/或建築物內趙	lding Not Exceeding 3 Years 行為期不超過三年的臨時用 /elopment in Rural Areas or Re f可續期,請填寫(B)部分)	金/發展
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時露天存放建築材		點說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年 □ month(s) 個月		Ad-Ad-A-A-
Proposed domestic floor area Proposed non-domestic floor Proposed gross floor area 擬語 Proposed height and use(s) of dif 的擬議用途 (如適用) (Please us 列於布局設計圖	 - 擬議露天土地面積 - 擬議露天土地面積 - 蘇議有上蓋土地面積 - /structures 擬議建築物/構築料 - / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	NA NA NA NA NA es (if applicable) 建築物/構築物的 www.is insufficient) (如以下空間不)	sq.m ☑About 約 sq.m ☑About 約 sq.m ☑About 約 內擬議高度及不同樓層 足,請另頁說明)
Proposed number of loading/unlo Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型 Medium Goods Vehicle Spaces 重 Heavy Goods Vehicle Spaces 重 Others (Please Specify) 其他 (詞	型貨車車位 中型貨車車位 型貨車車位	Nil Nil Nil Nil Nil NA	

÷

<u>Part 6 第6部分</u>

	Proposed operating hours 擬議營運時間			
.集打	明一全星期六上午,	(時全晚上9	時,星期日及公眾假期休息。	
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ing?	 ✓ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 由深灣路經小徑直達申請地點 □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度) 	
		No 否		
(e)	(If necessary, please a	use separate she for not provid	疑議發展計劃的影響 sets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give ing such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的	
(i) (ii)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動? Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	Please provide details 請提供詳情	
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會 否造成不良影 響?	On environme On traffic 對 On water sup On drainage On slopes 對 Affected by s Landscape Im Tree Felling Visual Impact	交通 Yes 會 No 不會 ☑ bly 對供水 Yes 會 No 不會 ☑ 對排水 Yes 會 No 不會 ☑ 斜坡 Yes 會 No 不會 ☑ opes 受斜坡影響 Yes 會 No 不會 ☑ pact 構成景觀影響 Yes 會 No 不會 ☑	

,

•

.

•

		<u>rom No. 310-m 农格集 310-m 弧</u>
	Please state measure(s) to minimise the impact(s). diameter at breast height and species of the affected t 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木, 幹直徑及品種(倘可)	rees (if possible)
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

、 、

-

.

	Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 臨時用途/發展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions	 The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:
附帶條件	Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因:
	(如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	」 year(s) 年

Part 6 (Cont'd) 第6部分(續)

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
 1.申請人要求批給規劃許可,准許將申請地點用作臨時露天存放建築材料(為期3年)。 2.由深灣路經小徑直達申請地點。地盤面積約1,586平方米。申請地點提供1個11米乘3.5米的中型 及重型貨車停車位。申請地點的營運時間為星期一至星期六上午7.時至晚上9.時,星期日及公界。 假期休息。預算每日車流量早上1次及下午1次。

5.對環境和噪音的影響微不足道,在敏感時間將不會進行任何操作。 6.本申請地點規模細小,遠離民居,並不會對本區的交通、環境、排水、園景及視察景觀造成不良影響。

.

<u>Part 7 第7部分</u>

8. Declaration 聲明	
	culars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to to the Board's website for bro	the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials wsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 簽署	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
CH	IAN YUHIM Project Manager
	ne in Block Letters Position (if applicable) (請以正楷填寫) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 專業資格	 Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他
on behalf of 代表 FiBi Internat	ional Project Consultancy Co. Limited(菲比國際項目顧問有限公司)
✓ Company 公	司 / 🗌 Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期	12/05/2024 (DD/MM/YYYY 日/月/年)
(A)	Remark 備註
Such materials would also be Board considers appropriate.	is application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the 所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 供公眾免費瀏覽及下載。
	Warning 警告
which is false in any material	r wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。
	Statement on Personal Data 個人資料的聲明
departments for the follow 委員會就這宗申請所收到 劃委員會規劃指引的規定 (a) the processing of thi when making availat 處理這宗申請,包打 (b) facilitating communi	间的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規
mentioned in paragraph 1	ed by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes above. 勿個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。
 An applicant has a right of (Privacy) Ordinance (Cap 	f access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data . 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary h Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第486章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料, 應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道333號北角政府合署15樓。

Gist of Application 申請摘要

ĸ

۳

-

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及

卜載及於規劃署規	副資料查詞處供一般參閱。)
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	新界元朗流浮山丈量約份第129約地段第2282號及第2284號部份
Site area 地盤面積	1586 sq.m 平方米☑About 約
	(includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 □ About 約)
Plan 圖則	流浮山及尖鼻咀分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-LFS/11
Zoning 地帶	「住宅(戊類)」
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期
1 0374713	☑ Year(s) 年 3 □ Month(s) 月
	 Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月
Applied use/ development 申請用途/發展	擬議臨時露天存放建築材料(為期3年)

(i)	Gross floor area		sq.m 平方米	Plot	Ratio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	□ About 約 □ Not more th 不多於	an	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	□ About 約 □ Not more th 不多於	an	□About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用	NA		
		Non-domestic 非住用	NA		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA	□ (No	m 米 ot more than 不多於)
			NA	□ (No	Storeys(s) 層 ot more than 不多於)
		Non-domestic 非住用		🗆 (No	m 米 ot more than 不多於)
				[] (No	Storeys(s) 層 ot more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			%	☑ About 約
(v)	spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目		·車位	車泊車位 自車位	1 0 0 0 1(MGV/HGV) 0 0
		Light Goods Veh Medium Goods V Heavy Goods Vel	cle Spaces 輕型貨車車位 ehicle Spaces 中型貨車位 nicle Spaces 重型貨車車位 ecify) 其他 (請列明)		0 0 0

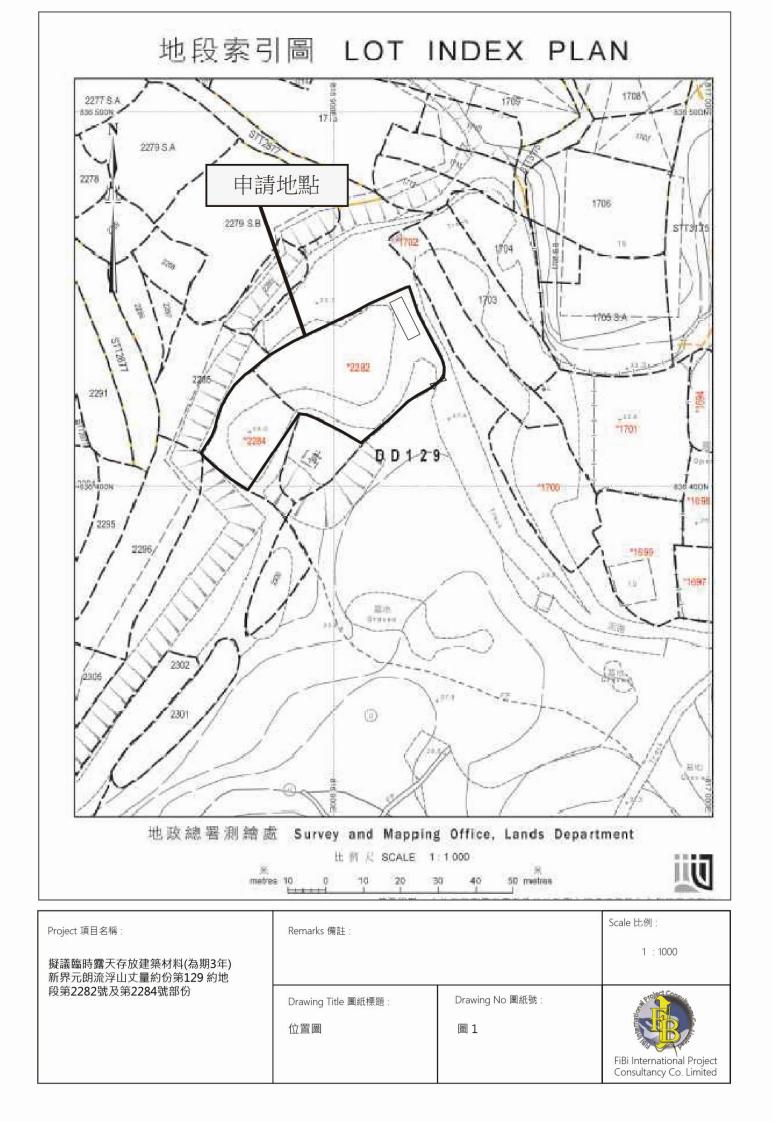
•

•

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	\square	
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 櫻宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 國境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他 (請註明)		
位置圖,車輛通道圖,排水建議圖		
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		_
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估 Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Others (please speeny) 英國(胡莊明)	L	
Note: May insert more than one「 イ 」. 註:可在多於一個方格內加上「 イ 」號		

- Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
- 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員 會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

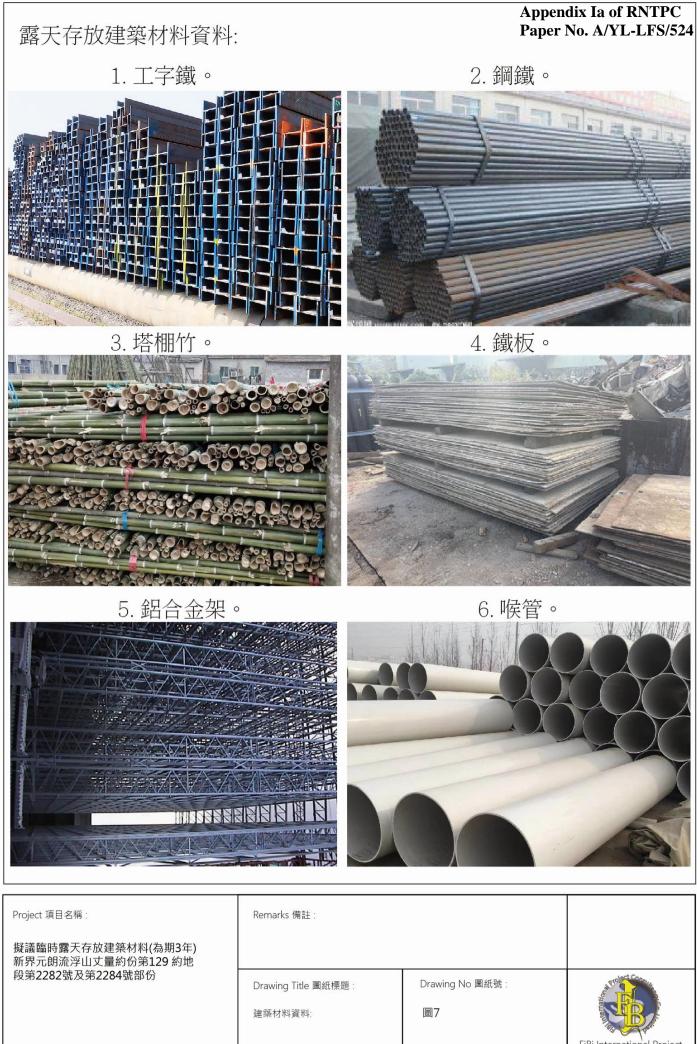
For Form No. S.16-III 供表格第 S.16-III 號



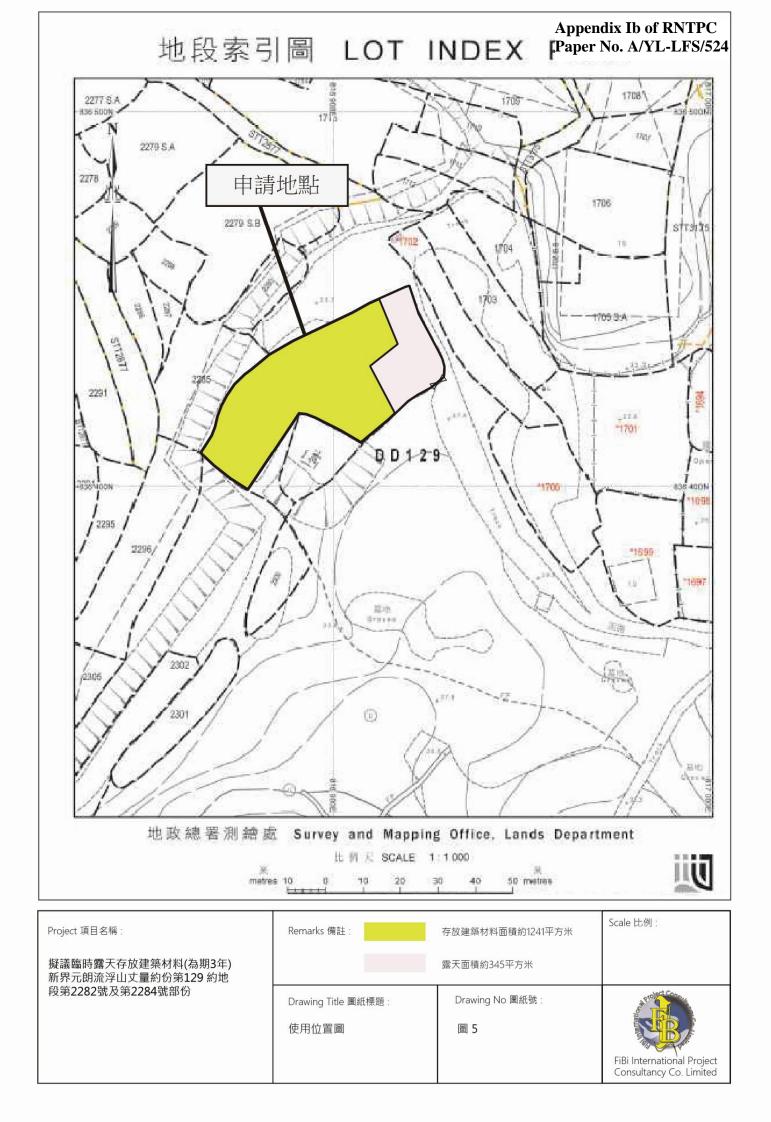
E	申請地點	1個中型及重型貨車位3	9.5*x11*
Project 項目名稱: 擬議臨時爾天存放建築材料(為期3年)	Remarks 備註:	重位	Scale 比例: 1 : 1000
擬議臨時露天存放建築材料(為期3年) 新界元朗流浮山丈量約份第129約地 段第2282號及第2284號部份	Drawing Title 圖紙標題:	Drawing No 圖紙號 :	
	布局設計圖	圖 2	FiBi International Project Consultancy Co. Limited



		建議 300mm U型渠	
Project 項目名稱: 擬議臨時露天存放建築材料(為期3年) 新界元朗流浮山丈量約份第129 約地 段第2282號及第2284號部份	Remarks 備註: 🗖 擬議的集水	п ■■● 地面流動方向	Scale 比例:
段第2282號及第2284號部份	Drawing Title 圖紙標題: 擬議排水建議圖	Drawing No 圖紙號 : 圖 4	FiBi International Project Consultancy Co. Limited



FiBi International Project Consultancy Co. Limited



Relevant extract of the Town Planning Board Guidelines for <u>Application for Open Storage and Port Back-up Uses</u> (TPB PG-No. 13G)

- 1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Backup Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate or if required, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no major adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merit.

- 2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
 - (a) port back-up sites and those types of open storage uses generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (c) adequate screening of the sites through landscaping and/or fencing should be considered where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice from the Drainage Services Department should be sought on this aspect if in doubt; and
 - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused, notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with.

<u>Similar s.16 Applications within/straddling the same "Residential (Group E)" Zone</u> <u>on the Lau Fau Shan and Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan in the past 5 years</u>

Approved Applications

	Application No.	Proposed Use(s)/	Zoning	Date of Consideration
		<u>Development(s)</u>		(RNTPC)
1	A/YL-LFS/396	Renewal of Planning Approval for	R(E)	28.5.2021
		Temporary Open Storage of		
		Construction Material		
		for a Period of 3 Years		
2	A/YL-LFS/451	Temporary Open Storage of	R(E) &	3.2.2023
		Construction Materials and REC		
		Engineering Machineries		
		for a Period of 3 Years		

Rejected Applications

	Application	Applied Use(s)/Development(s)	Zoning(s)	Date of	Rejection
	<u>No.</u>			Consideration	Reasons
				(RNTPC)	
1	A/YL-LFS/416	Temporary Open Storage of	R(E) &	14.1.2022	(1) to (3)
		Containers, Metal Wares,	GB		
		Construction and Industrial			
		Equipment and Machineries			
		for a Period of 3 Years and			
		Filling of Land			
2	A/YL-LFS/508	Temporary Open Storage of	R(E)	15.3.2024	(1), (3) &
		Construction Materials for a			(4)
		Period of 3 Years			

Rejection Reasons

- 1. Not in line with the planning intention(s).
- 2. Not in line with TPB PG-No. 10.
- 3. Not in line with the then TPB PG-No. 13F/13G.
- 4. Failure to demonstrate no adverse slope safety impact.

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- (a) He has no adverse comment on the application.
- (b) He notes that no structure is proposed on the Site by the applicants.

2. <u>Environment</u>

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- (a) He has no adverse comment on the application from environmental planning perspective as there is no sensitive receivers in the vicinity of the Site and along its access road.
- (b) There is no substantiated environmental complaint pertaining to the Site in the past three years.
- (c) The applicants should note his advisory comments at **Appendix V**.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- (a) He has no objection in principle to the application from drainage point of view.
- (b) Should the Board consider that the application is acceptable from planning point of view, a condition should be stipulated requiring the applicants to submit a revised drainage proposal, and to implement and maintain the proposed drainage facilities to the satisfaction of his department.
- (c) The applicants should note his detailed comments on the submitted drainage proposal at **Appendix V**.

4. <u>Fire Safety</u>

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- (a) He has no objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.
- (b) Based on the proposed access route, it is noted that the nearest available street fire hydrant is more than 500m away from the Site. In this regard, street fire hydrant system with adequate flow, pressure and size of water tank shall be provided in the Site.

(c) Moreover, having considered the nature of the open storage, the following approval condition shall be added. To address the additional approval condition, the applicants are advised to submit a valid fire certificate (FS 251) to his department for approval.

"The provision of fire extinguisher(s) within 6 weeks from the date of planning approval to the satisfaction of D of FS."

(d) The applicants should note his advisory comments at Appendix V.

5. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department (DO(YL), HAD):

He has not received any feedback from locals.

6. <u>Other Departments' Comments</u>

The following government departments have no comment on/no objection to the application:

- (a) Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD);
- (b) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- (c) Chief Engineer/Land Works, Civil Engineering and Development Department (CE/LW, CEDD);
- (d) Project Manager (West) (PM(W)), CEDD;
- (e) Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD);
- (f) Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD);
- (g) Commissioner of Police (C of P); and
- (h) Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC).

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads. The local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The applicants shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that the existing access from Deep Bay Road to the Site is not currently maintained by HyD and HyD will not take up the maintenance responsibility of the access. Adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimise any potential environmental nuisance;
- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department on the submitted drainage proposal that:
 - (i) please indicate clearly the full alignment of the discharge path from the Site all the way down to the ultimate discharge point (e.g. a well-established stream course/public drainage system);
 - (ii) please provide details (i.e. size, gradient, invert level) of the discharge pipe or drainage feature connecting to the proposed catchpit with sand trap and demonstrate with hydraulic calculation that the proposed drainage facilities are adequate to convey and discharge the surface runoff accrued on the Site and the overland flow intercepted from the adjacent lands;
 - (iii) the cover levels and invert levels of the proposed U-channels, catchpits/sand traps should be shown on the drainage plan;
 - (iv) cross sections showing the existing and proposed ground levels of the Site with respect to the adjacent areas should be given;
 - (v) standard details should be provided to indicate the sectional details of the proposed U-channel and the catchpit/sand trap;
 - (vi) sand trap or provision alike should be provided before the collected runoff is discharged to the public drainage facilities;
 - (vii) where walls or hoarding are erected are laid along the site boundary, adequate opening should be provided to intercept the existing overland flow passing through

the Site;

- (viii) the development should neither obstruct overland flow nor adversely affect existing natural streams, village drains, ditches and the adjacent areas, etc.; and
- (ix) drainage impact may arise from the Site to the surrounding area. The applicants shall demonstrate that the drainage mitigation measures to address the drainage impact can be practicably implemented;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Therefore, the applicants are advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to the Fire Services Department (FSD) for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSI to be installed should be clearly marked on the layout plans. Good practice guidelines (Appendix VII) for open storage should be adhered to. If the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (g) to note the comments of the Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department (H(GEO), CEDD) that geotechnical assessment report does not function as an authorization document for any construction activities within private lots (e.g. the stabilization/protection measures. The applicant is reminded of the requirements of making necessary submission(s) of the site formation works, including but not limited to any necessary stability assessment on the existing geotechnical features within and/or in the vicinity of the Site, to the Buildings Department (BD) for approval as required under the provisions of the BO if found applicable; and
- (h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West (CBS/NTW), BD that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
 - (iii) before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorized building works (UBW) under BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with BO;
 - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;

- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings and are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vi) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

From: Sent: To: Subject:

2024-06-25 星期二 00:35:51 tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk> A/YL-LFS/524 DD 129 Lau Fau Shan

A/YL-LFS/524

Lots 2282 and 2284 (Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan

Site area: About 1,586sq.m

Zoning: "Res (Group E)"

Applied use: Open Storage of Construction Materials / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Strong Objections. No history of approvals. The site is close to burial grounds and GB and not appropriate for this brownfield use.

Mary Mulvihill

Good Practice Guidelines for Open Storage Sites

		Internal Access for Fire Appliances	Lot Boundaries (Clear Width)	Distance Between Storage Cluster and Temporary Structure	Cluster Size	Storage Height
1.	Open Storage of Containers		2m	4.5m		
2.	Open Storage of Non- combustibles or Limited Combustibles	4.5m	2m	4.5m		
3.	Open Storage of Combustibles	4.5m	2m	4.5m	40m × 40m	3m

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.